

العقيدة الصحيحة وما يضادها

La Verdadera Doctrina Islámica

**Lo que la Contradice
Y
Lo que Invalida el Islam**

Por

Sheij Abdul Aziz Abdullah Ibn Baz

Traducción

Dr. Abdulkhabeer Muhammad

Syracuse University College of Law

New York, USA



DARUSSALAM
Editores y Distribuidores
Riyadh, Arabia Saudita



ALL RIGHTS RESERVED © جميع حقوق الطبع محفوظة

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or by any information storage and retrieval system, without the written permission of the publisher.

First Edition: September 1999

© Maktaba Dar-us-Salam, 1999

King Fahd National Library Cataloging-in-Publication Data
Ibn Baz, Abdul aziz bin abdullah

The correct belief and what contradicts it-Riyadh.

40p., 14x21 cm. ISBN 9960-9294-3-4

I-Islamic Creed

II-Title

240. dc.

1714/21

Legal Deposit no. 1714/21

ISBN 9960-9294-3-4

K.S.A.

- Riyadh: Darussalam Showroom:
Tel: 00966-1-4614483 Fax: 4644945
- Jeddah: Darussalam Showroom:
Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270
- Al-Khobar: Darussalam Showroom:
Tel: 00966-3-8692900
Fax: 00966-3-8691551

U.A.E

- Darussalam, Sharjah U.A.E
Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624

Pakistan

- Darussalam, 36B Lower Mall, Lahore
Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- Rahman Market, Ghazni Street
Urdu Bazar Lahore
Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703

U.S.A

- Darussalam, Houston
P.O Box: 79194 Tx 772779
Tel: 001-713-722 0419
Fax: 001-713-722 0431
E-mail: sales@dar-us-salam.com
- Darussalam, New York
572 Atlantic Ave, Brooklyn
New York-11217, Tel: 001-718-625 5925

UK

- Darussalam International Publications Ltd.
226 High Street, Walthamstow,
London E17 7JH, Tel: 0044-208 520 2666
Mobile: 0044-794 730 6706
Fax: 0044-208 521 7645
- Darussalam International Publications Ltd.
Regent Park Mosque, 146 Park Road,
London NW6 7RG Tel: 0044-207 724 3363

France

- Editions & Librairie Essalam
135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris
Tel: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83
Fax: 0033-01- 43 57 44 31
E-mail: essalam@essalam.com

Australia

- ICIS: Ground Floor 165-171, Haldon St.
Lakemba NSW 2195, Australia
Tel: 00612 9758 4040 Fax: 9758 4030

Malaysia

- E&D Books SDN. BHD. -321 B 3rd Floor,
Suria KICC
Kuala Lumpur City Center 50088
Tel: 00603-21663433 Fax: 459 72032

Singapore

- Muslim Converts Association of Singapore
32 Onan Road The Galaxy
Singapore- 424484
Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

Sri Lanka

- Darul Kitab 6, Nirmal Road, Colombo-4
Tel: 0094-1-589 038 Fax: 0094-74 722433

Kuwait

- Islam Presentation Committee
Enlightenment Book Shop
P.O. Box: 1613, Safat 13017 Kuwait
Tel: 00965-244 7526, Fax: 240 0057

India

- Islamic Dimensions
56/58 Tandel Street (North)
Dongri, Mumbai 4000 009, India
Tel: 0091-22-3736875, Fax: 3730689
E-mail: sales@IRF.net

South Africa

- Islamic Da'wah Movement (IDM)
48009 Qualbert 4078 Durban, South Africa
Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292
E-mail: idm@ion.co.za

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

La Verdadera Doctrina Islámica y Lo que la Contradice

En el Nombre de Allah, Compasivo, Misericordioso

Todas las alabanzas son para Allah el Único, y la paz y las bendiciones de Allah sean con el sello de los Profetas, así como su familia y compañeros.

El verdadera creencia es lo primordial y lo fundamental de la religión islámica por la cual pensé que sería un tema importante para esta conferencia.

La explicación será por medio de las evidencias (*adil-lah*) de la *Shari'ah*, provenientes del *Qur'an* y la *Sunnah*. Las obras y dichos son aceptados si provienen de una doctrina correcta. Pero si la doctrina no es correcta corrompe cualquier obra. Como nos dice el Altísimo:

﴿وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ﴾

[المائدة: ٥]

"...Y quien niegue la creencia, habrá perdido sus obras y en la Última Vida será de los perdedores." (5:5)

También dice el Altísimo:

﴿وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ

[الزمر: ٦٥]

وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَسِرِينَ﴾

"En verdad te he inspirado a ti y a los que te precedieron, que si asocias algo conmigo se harán inútiles tus obras y serás de los perdedores." (39:65)

Existen muchísimos versículos sobre este tema.

El Libro de Allah y la Sunnah de Su fidedigno Mensajero ﷺ, indican que la verdadera doctrina se basa en seis principios: La fe en Allah, Sus ángeles, Sus libros, Sus profetas, el último Día, y la predestinación divina, lo bueno y lo malo. Estos son los fundamentos de la verdadera doctrina, los cuales fueron revelados en el Libro de Allah y lo revelado por Allah a su Mensajero Muhammad ﷺ. De estos seis fundamentos se desprende todo lo que atañe a la fe en lo desconocido (Gaib).

Encontramos muchas evidencias de estos fundamentos en todo lo que reveló Allah en el Qur'an e informó su Mensajero ﷺ en la Sunnah. De entre estos, Allah el Glorificado nos dice:

﴿لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ﴾ [البقرة: ١٧٧]

“La virtud no consiste en volver el rostro hacia Oriente u Occidente. El que tiene virtud es el que cree en Allah, en el Último Día, en los ángeles, en los libros y en los profetas...” (2:177)

Y dice Glorificado sea:

﴿ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ ءَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ ءَامَنَ بِاللَّهِ

وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ﴾ [البقرة: ٢٨٥]

“El mensajero cree en lo que se le ha hecho descender procedente de su Señor y los creyentes todos creen en Allah, en Sus ángeles, en Sus libros, y en Sus mensajeros: “No aceptamos a unos mensajeros y negamos a otros.” (2:285)

Y dice también Glorificado sea:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ءَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى

رَسُولِهِ ءَالْكِتَابِ الَّذِي أُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ءَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا﴾ [النساء: ١٣٦]

“¡Oh Creyentes! Creed en Allah y en Su Mensajero así como en el Libro que se le ha hecho descender a Su Mensajero y en el Libro que se hizo descender antes. Quien niegue la creencia en Allah, en Sus ángeles, en Sus libros, en Sus mensajeros y en el Último Día, se habrá alejado en un gran extravío.” (4:136)

Y dijo:

﴿أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ

ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ﴾ [الحج: ٧٠]

“Es que no sabes que Allah conoce lo que hay en el cielo y en la tierra? Está todo en un libro; verdaderamente eso es fácil para Allah.” (22:70)

En cuanto a los *Hadices Sahih*, las evidencias sobre estos fundamentos son muchísimas. De estos Hadices verídicos tenemos el conocido Hadiz que fuera reportado en *Sahih Muslim*, el Hadiz del Emir de los creyentes Omar Ibn Al-Jattâb en el que Yibril (Gabriel) ﷺ le preguntó al Profeta ﷺ sobre el Iman (Fe), y este le contestó:

«الْإِيمَانُ أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَتُؤْمِنَ بِالْقَدْرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ».

“El Iman es creer en Allah, en Sus ángeles, Sus libros, Sus mensajeros, el último día, y en la predestinación divina (*Qadar*) lo bueno y lo malo de él.”

Este Hadiz fue transmitido por Bujari y Muslim y narrado por Abu Hurairah.

De estos seis fundamentos se desprende la totalidad de lo que debe creer el musulmán con respecto a Allah y los asuntos del oculto (*Gaib*).

Primero: El Iman (Fe) en Allah

La Fe en Allah, Glorificado sea, es creer que Él es el único verdadero dios, el único con derecho a ser adorado, y que debe ser adorado sin copartícipes de su creación. Creó a sus siervos de la mejor forma, proveyéndoles en sus necesidades y creó a los Yines (genios) y humanos para que le adoren, tal como dice el Altísimo:

﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ۝ مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطِيعُونِ ۝ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ﴾ [الذاريات: ٥٦-٥٨]

“Y no he creado a los genios y a los hombres sino para que me adoren. No quiero de ellos provisión ni quiero que me alimenten.” (51:56-57)

Y dice Glorificado sea:

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ [البقرة: ٢١، ٢٢]

“¡Oh seres humanos! Adorad a vuestro Señor que os ha creado a vosotros y a los que os precedieron. Tal vez así os guardéis. Él ha hecho para vosotros la tierra un lecho y del cielo un techo, y hace caer agua del cielo y que gracias a ella broten frutos, que son para vosotros provisión. Así pues, no atribuyáis iguales a Allah una vez que sabéis” (2:21-22)

Esta fue la causa por la que Allah ha enviado a los profetas e hizo descender los Libros, para explicar esta verdad e invitar hacia ella, y advertir contra lo que se opone a esta verdad. Como dice Glorificado sea:

﴿وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ﴾ [النحل: ٣٦]

“Hemos enviado un mensajero a cada comunidad; “Adorad a Allah y apartaos de los Tagut.”¹

Y dice el Altísimo:

﴿وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِيَ إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ﴾ [الأنبياء: ٢٥٠]

“Antes de ti no enviamos ningún mensajero al que no le fuera inspirado: No hay dios excepto Yo. ¡Adoradme!” (21:25)

Y dice el Todopoderoso:

﴿كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ۝ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۚ إِنَّنِي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ﴾ [هود: ٢٠١]

“...Un libro cuyos signos se han hecho con perfección y además han sido clarificados por un Sabio, Conocedor de lo más recóndito. No adoréis sino a Allah; es cierto que yo soy para vosotros un advertidor de Su parte y un portador de buenas noticias.” (11:2)

Y la realidad de esa adoración es dedicar exclusivamente a Allah todo acto de adoración, y sea de súplicas (Du'a), temor reverencial (Jauf), esperanza y deseo (rayaa), oración (Salat), ayuno (saum), sacrificio (dhibj), y votos (nadhr), así mismo todos los actos de sumisión, como el amor y el temor reverencial, y la completa sumisión a su Majestad. Muchos versículos del Qur'an explican este concepto, como el dicho de

¹ El término Tagut designa a ídolos y demonios, así como de manera general todo lo que se adora fuera de Allâh.

Allah:

﴿فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۚ أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ﴾ [الزمر: ٢٠, ٢١]

“...Adora a Allah con sinceridad, ofreciéndole solo a Él la adoración. ¿Acaso no se le debe a Allah la Adoración exclusiva?...” (39:2-3)

﴿وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ﴾ [الإسراء: ٢٣]

“Tu Señor ha ordenado que sólo adoréis a Él...” (17:23)

﴿فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ﴾ [غافر: ١٤]

“Así pues invocad a Allah ofreciéndole, sinceros, sólo a Él la adoración, aunque les repugne a los incrédulos.” (40:14)

Y de la fe (Iman) en Allah también se encuentra la fe en todo lo que impuso como obligatorio a Sus siervos de los cinco pilares del Islam, los que son:

- ❖ El testimonio (Shahada) de que no existe otra deidad excepto Allah y que Muhammad es el Mensajero de Allah. (*La ilaha illa Allah wa ana Muham-madaan Rasul Allah*)
- ❖ Establecer la oración (Salat)
- ❖ Pagar el Zakat
- ❖ Ayunar (Saum) el mes de Ramadán
- ❖ El Hayy (peregrinación) a la casa sagrada de Allah, para aquel que tenga la capacidad para ello. Y todas las obligatorias que provienen del Sharia'

El principal y más importante de estos pilares es atestiguar que no existe deidad excepto Allah y atestiguar que Muhammad es el Mensajero de Allah.

De atestiguar que no existe deidad excepto Allah, se desprende que la adoración debe ser sincera y solamente para Allah el único y no asociarle coparticipe, este es el significado de *La ilaha illa Allah*, el cual significa también que nada tiene el derecho a ser adorado excepto Allah, porque todo lo que es adorado fuera de Allah de entre los hombres, ángeles, genios, u otras cosas es una adoración falsa y nula. La verdadera adoración es adorar a Allah el único como dice el Glorificado:

﴿ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَبَدُ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ هُوَ

الْبَاطِلُ﴾ [الحج: ٦٢]

“Eso es porque Allah es la Verdad y lo que invocáis aparte de Él es falso...” (22:62)

Como dije anteriormente Allah el Glorificado creó a genios y humanos con este objetivo. Y envió por esto a Su Mensajero e hizo descender Su Libro, por lo que reflexionen sobre esto, porque muchos musulmanes han caído en la ignorancia de estos principios al punto de que comenzaron a adorar a otros junto con Allah, dándoles a otros los derechos de Allah.

Y de la fe (Iman) en Allah, es tener fe de que Él es el creador del universo, quien lo mantiene y decide con su conocimiento y dirección, como Él desea; que Él es el Señor de este mundo y el último día, Señor de todos los universos, no existe Creador excepto Él. No existe Señor igual a Él. Ciertamente Él envió el mensaje y hizo descender el Libro para llamar a Sus siervos hacia lo que los beneficia en este mundo y el otro. Como dice Allah:

﴿اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ﴾ [الزمر: ٦٢]

“Allah es el Creador de todas las cosas y el Protector de todo ello.” (39:62)